

# BUCINE

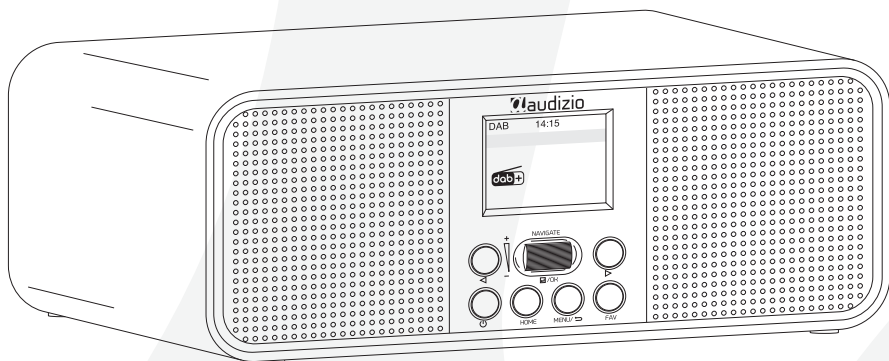
## INTERNET RADIO DAB WIFI BT


Ref. nr.:

102.530 (creme)

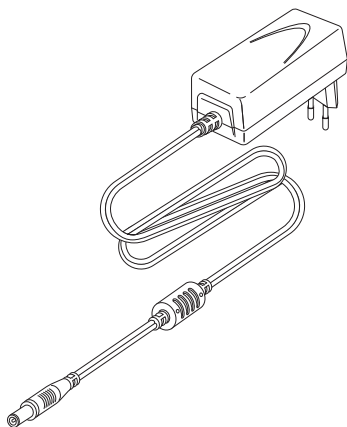
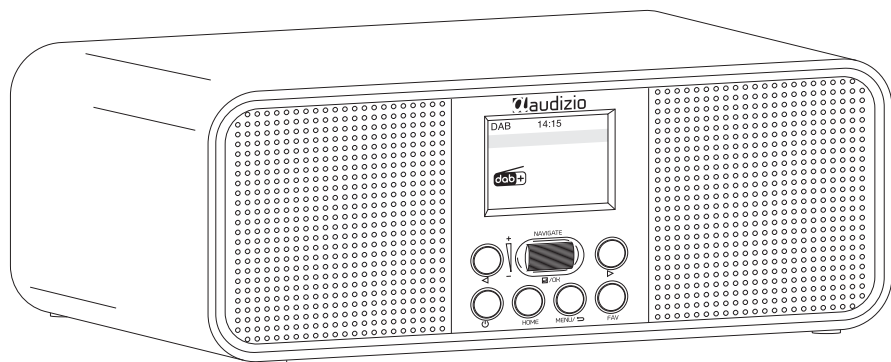
102.532 (silver)








102.534 (black)

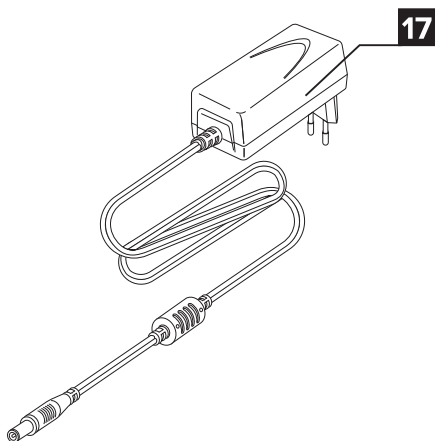
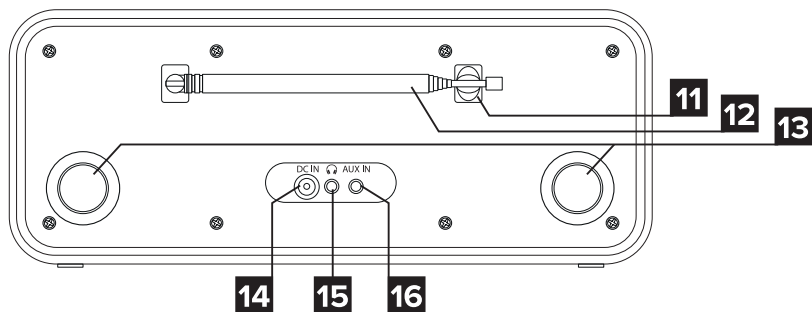
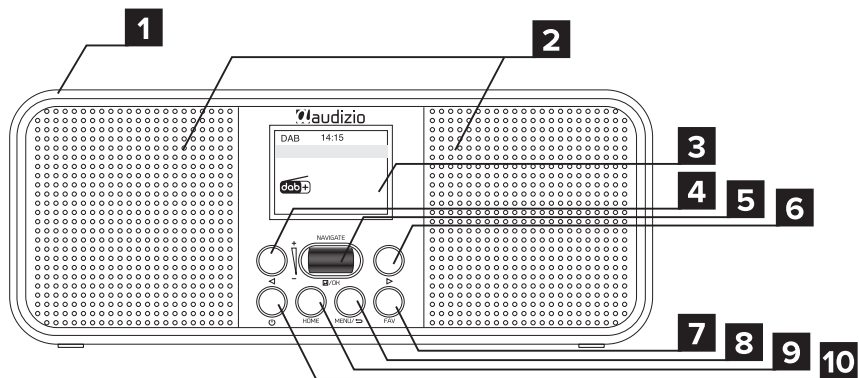


-  Instruction manual
-  Gebruiksaanwijzing
-  Bedienungsanleitung
-  Manual de instrucciones
-  Manuel d'instructions
-  Instrukcja obsługi
-  Návod k použití

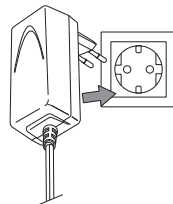
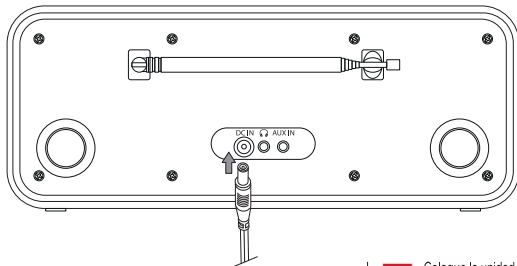
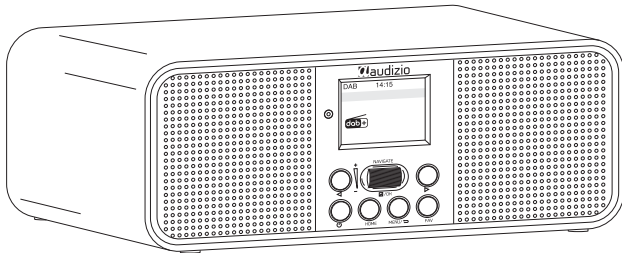
# PACKAGE CONTENTS



-  Radio player, AC adapter, manual
-  Radio, AC-adapter, handleiding
-  Deutsch: Radio, AC-Adapter, Handbuch
-  Reproductor de radio, adaptador de CA, manual
-  Lecteur radio, adaptateur secteur, manuel
-  Odtwarzacz radiowy, zasilacz AC, instrukcja obsługi
-  Rádiový přehrávač, síťový adaptér, návod



# CONNECTING TO MAINS POWER



Place the unit on a stable, level surface. Connect the power adaptor DC cable to the DC in socket, connect the power adaptor plug to a 230V AC 50Hz wall outlet. Ensure all connectors are secure before switching on the device. If necessary, extend the telescopic antenna from its holder and adjust its angle for optimal reception.

### Warning

Verify that the mains supply matches the unit's rated voltage: 100V-240V AC 50/60Hz. Do not connect or disconnect the power cord with wet hands. Disconnect the mains plug if the unit will not be used for an extended period. When unplugging, hold the plug, not the cord, to prevent electric shock or cable damage.

Plaats het apparaat op een stabiel, vlak oppervlak. Sluit de DC-kabel van de voedingsadapter aan op de DC-in aansluiting, sluit de stekker van de voedingsadapter aan op een 230V AC 50Hz wandcontactdoos. Zorg ervoor dat alle verbindingen stevig vastzitten voordat u het apparaat inschakelt. Indien nodig, trek de telescopische antenne uit de houder en stel de hoek af voor optimale ontvangst.

### Waarschuwing

Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning van het apparaat: 100V-240V AC 50/60Hz. Sluit het netsnoer niet aan en koppel het niet los met natte handen. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt. Trek bij het loskoppelen aan de stekker, niet aan het snoer, om elektrische schokken of kabelbeschadiging te voorkomen.

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche. Verbinden Sie das DC-Kabel des Netzadapters mit der DC-IN-Buchse, stecken Sie den Netzadapter in eine 230V AC 50Hz Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest sitzen, bevor Sie das Gerät einschalten. Ziehen Sie bei Bedarf die Teleskopantenne aus der Halterung und stellen Sie den Winkel für optimalen Empfang ein.

### Warnung

Überprüfen Sie, ob die Netzspannung der Nennspannung des Geräts entspricht: 100V-240V AC 50/60Hz. Schließen Sie das Netzkabel nicht an und trennen Sie es nicht mit nassen Händen. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Ziehen Sie beim Abziehen am Stecker, nicht am Kabel, um Stromschläge oder Kabelschäden zu vermeiden.

Coloque la unidad sobre una superficie estable y nivelada. Conecte el cable de corriente continua del adaptador de alimentación al conector DC IN, conecte el enchufe del adaptador de corriente a una toma de pared de 230V AC 50Hz. Asegúrese de que todas las conexiones estén seguras antes de encender el dispositivo. Si es necesario, extienda la antena telescópica de su soporte y ajuste su ángulo para una recepción óptima.

### ⚠ Advertencia

Verifique que la fuente de alimentación coincida con el voltaje nominal del equipo: 100V-240V AC 50/60Hz. No conecte ni desconecte el cable de alimentación con las manos mojadas. Desconecte el enchufe de la red si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado. Al desenchufar, sujete el enchufe y no el cable para evitar descargas eléctricas o daños al cable.

Placez l'appareil sur une surface stable et plane. Branchez le câble CC de l'adaptateur d'alimentation sur la prise DC IN, branchez la fiche de l'adaptateur sur une prise murale 230V AC 50Hz. Assurez-vous que toutes les connexions sont bien fixées avant de mettre l'appareil sous tension. Si nécessaire, déployez l'antenne télescopique de son support et ajustez son angle pour une réception optimale.

### ⚠ Avertissement

Vérifiez que l'alimentation secteur correspond à la tension nominale de l'appareil : 100V-240V AC 50/60Hz. Ne branchez ni ne débranchez le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Débranchez la fiche secteur si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période. Lors du débranchement, tenez la fiche et non le cordon afin d'éviter tout choc électrique ou dommage au câble.

Umístěte zařízení na stabilní, rovné povrch. Podłącz kabel zasilacza DC do gniazda DC IN, podłącz wtyczkę zasilacza do gniazka sieciowego 230V AC 50Hz. Upevníte se, že wszystkie połączenia są pewne przed włączeniem urządzenia. W razie potrzeby wysuń antenę teleskopową z uchwytu i ustaw jej kąt w celu uzyskania optymalnego odbioru.

### ⚠ Ostrzeżenie

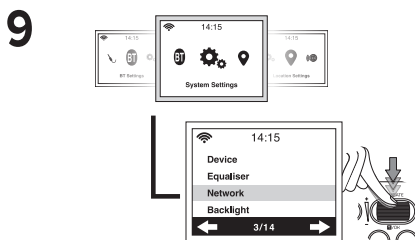
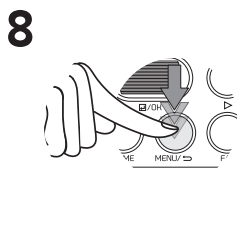
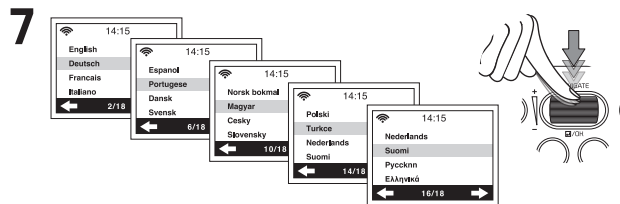
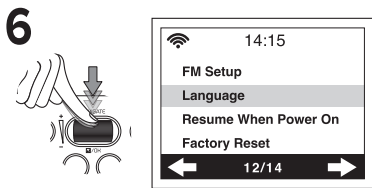
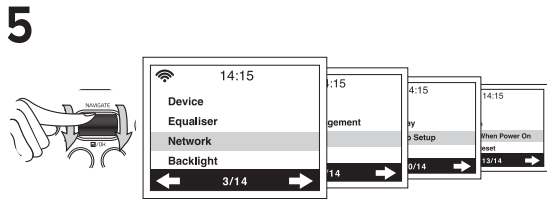
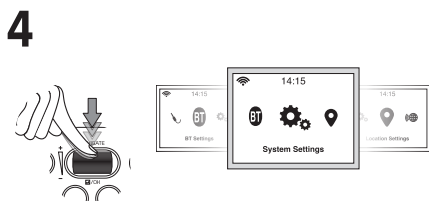
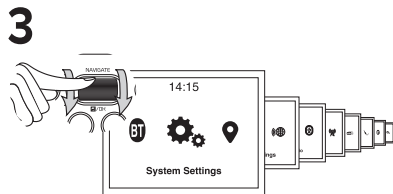
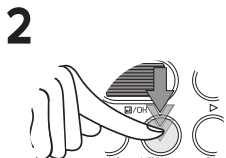
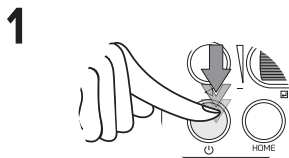
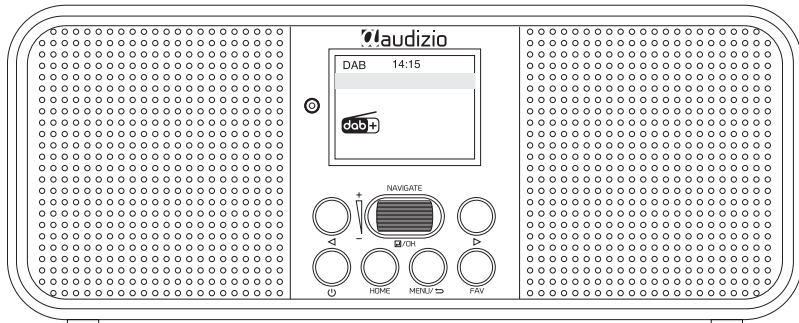
Upevníte se, že zasilanie sieciové odpovídá znaménkovému napětíu zařízení: 100V-240V AC 50/60Hz. Nie podłączaj ani nie odłączaj przewodu zasilającego mokrymi rękami. Odłącz wtyczkę z gniazdka, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. Podczas odłączania trzymaj za wtyczkę, a nie za kabel, aby uniknąć porażenia prądem lub uszkodzenia przewodu.

Umístěte zařízení na stabilní a rovný povrch. Pripojte kabel napájacieho adaptéru DC do zásuvky DC IN a zástrčku adaptéru do sílovej zásuvky 230 V AC / 50 Hz. Ujistite sa, že všetky pripojenia jsou pevná pred zapnutím zariadenia. V prípade potreby vysuňte teleskopickú anténu z držáku a upravte jej úhel pre dosažení optimálneho príjmu.

### ⚠ Upozornění

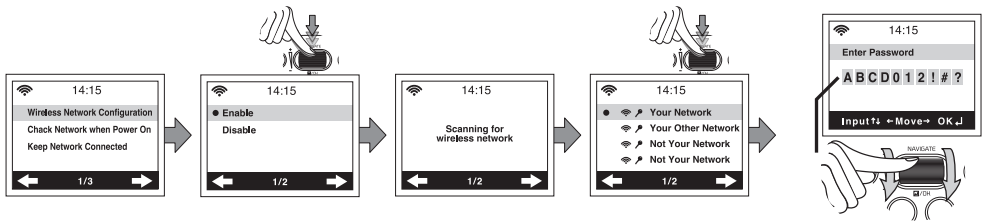
Zkontrolujte, zda sílové napětí odpovídá jmenovitému napětí zařízení: 100V-240V AC 50/60Hz. Nepripojujte ani neodpojujte napájecí kabel mokrou rukou. Odpojte sílovou zástrčku, pokud nebude zařízení delší dobu používáno. Při odpojování držte zastrčku, nikoli kabel, aby se předešlo úrazu elektrickým proudem nebo poškození kabelu.

# OPERATION AND FUNCTIONS

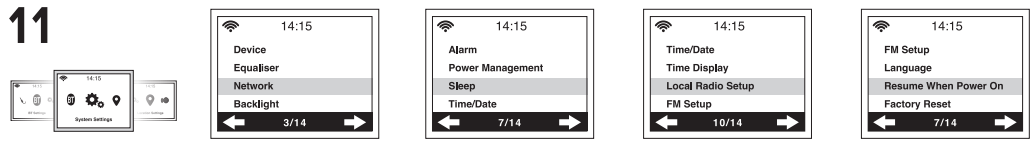


# OPERATION AND FUNCTIONS

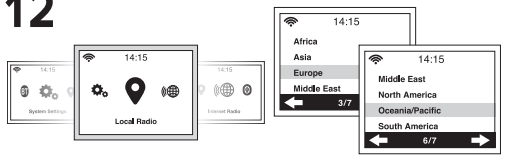
10



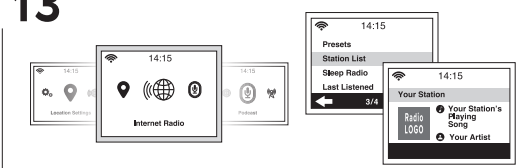
11



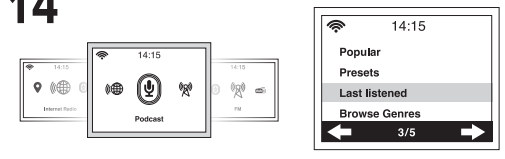
12



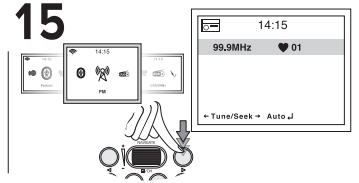
13



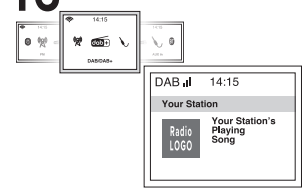
14



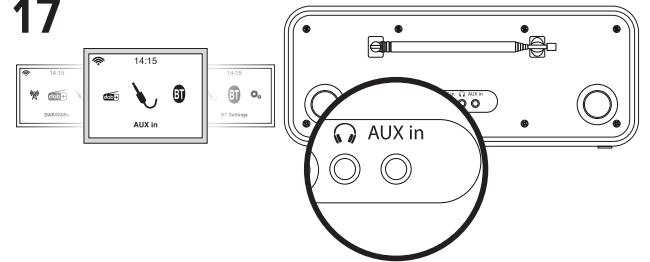
15



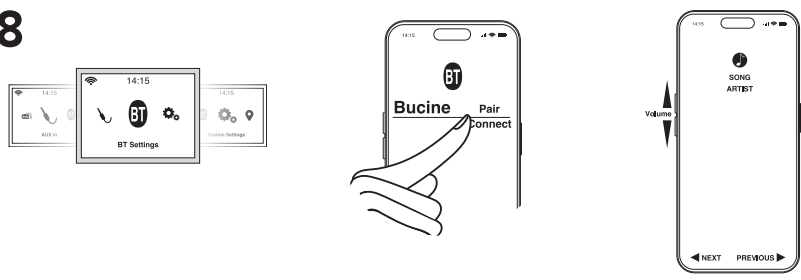
16



17



18



# PARTS FUNCTIONS



1. Main Housing – Encloses and supports all record player components.
2. Speaker – Built-in speaker.
3. Display Screen – Shows operating mode, station, and settings.
4. Previous Button (◀) – Returns to the previous menu item, station or track.
5. Navigation Control (▲/▼/OK) – Scrolls through menu options and confirms selections.
6. Next Button (▶) – Skips to next station or track.
7. Favourite (FAV) Button – Stores or selects preset stations.
8. Menu Button – Opens or exits the settings menu.
9. Home Button – Returns to the main menu.
10. Stand-by Button – Switches the unit between stand-by and operating mode.
11. Telescopic Antenna – Receives DAB and FM radio signals.
12. Antenna Retainer – Holds the antenna in place when not in use.
13. Bass Reflex Ports – Enhance low-frequency sound performance.
14. DC IN port – Connects the supplied power adapter.
15. Headphone Jack port (Ø 3.5 mm) – Connects wired headphones.
16. AUX IN Jack port (Ø 3.5 mm) – Connects external audio sources.
17. Power Adapter – Supplies DC power to the unit.



1. Behuizing – Bevat en ondersteunt alle onderdelen van de platenspeler.
2. Luidspreker – Ingebouwde luidspreker.
3. Display – Toont de bedrijfsmodus, zender en instellingen.
4. Vorige knop (◀) – Gaat terug naar het vorige menu, zender of nummer.
5. Navigatieknop (▲/▼/OK) – Scrollt door menu-opties en bevestigt selecties.
6. Volgende knop (▶) – Gaat naar de volgende zender of het volgende nummer.
7. Favorietenknop (FAV) – Slaat voorkeurszenders op of selecteert deze.
8. Menuknop – Opent of sluit het instellingenmenu.
9. Home-knop – Keert terug naar het hoofdmenu.
10. Stand-byknop – Schakelt het apparaat tussen stand-by en werkmodus.
11. Uittrekbare antenne – Ontvangt DAB- en FM-radiosignalen.
12. Antennehouder – Houdt de antenne op zijn plaats wanneer deze niet in gebruik is.
13. Basreflexpoorten – Versterken de lage frequenties.
14. DC IN-aansluiting – Verbindt de meegeleverde netadapter.
15. Hoofdtelefoonaansluiting (Ø 3,5 mm) – Voor bekabelde hoofdtelefoons.
16. AUX IN-aansluiting (Ø 3,5 mm) – Voor externe audiobronnen.
17. Netadapter – Levert gelijkstroom aan het apparaat.



1. Gehäuse – Enthält und stützt alle Komponenten des Plattenspielers.
2. Lautsprecher – Eingebauter Lautsprecher.
3. Display – Zeigt Betriebsmodus, Sender und Einstellungen an.
4. Zurück-Taste (◀) – Geht zum vorherigen Menüpunkt, Sender oder Titel zurück.
5. Navigationssteuerung (▲/▼/OK) – Blättert durch Menüoptionen und bestätigt Auswahlen.
6. Weiter-Taste (▶) – Springt zum nächsten Sender oder Titel.
7. Favoriten-Taste (FAV) – Speichert oder wählt voreingestellte Sender.
8. Menü-Taste – Öffnet oder schließt das Einstellungsamenü.
9. Home-Taste – Kehrt zum Hauptmenü zurück.
10. Standby-Taste – Schaltet das Gerät zwischen Standby- und Betriebsmodus um.
11. Teleskopantenne – Empfängt DAB- und UKW-Signale.
12. Antennenhalter – Hält die Antenne bei Nichtgebrauch in Position.
13. Bassreflexöffnungen – Verbessern die Wiedergabe tiefer Frequenzen.
14. DC-IN-Anschluss – Verbindet das Netzteil.
15. Kopfhörerbuchse (Ø 3,5 mm) – Zum Anschluss kabelgebundener Kopfhörer.
16. AUX-IN-Buchse (Ø 3,5 mm) – Zum Anschluss externer Audioquellen.
17. Netzadapter – Liefert Gleichstrom an das Gerät.



1. Carcasa – Contiene y soporta todos los componentes del tocadiscos.
2. Altavoz – Altavoz incorporado.
3. Pantalla – Muestra el modo de funcionamiento, emisora y ajustes.
4. Botón Anterior (◀) – Regresa al menú, emisora o pista anterior.
5. Control de Navegación (▲/▼/OK) – Desplaza por las opciones y confirma selecciones.
6. Botón Siguiente (▶) – Salta a la siguiente emisora o pista.
7. Botón Favorito (FAV) – Guarda o selecciona emisoras preestablecidas.
8. Botón Menú – Abre o cierra el menú de configuración.
9. Botón Inicio (Home) – Vuelve al menú principal.
10. Botón de espera – Cambia el equipo entre modo de espera y modo de funcionamiento.
11. Antena telescópica – Recibe señales de radio DAB y FM.
12. Soporte de antena – Mantiene la antena en su lugar cuando no se usa.

## PARTS FUNCTIONS

13. Puertos Bass Reflex – Mejoran las frecuencias bajas.
14. Puerto DC IN – Conecta el adaptador de corriente suministrado.
15. Conector de auriculares (Ø 3,5 mm) – Para auriculares con cable.
16. Entrada AUX IN (Ø 3,5 mm) – Para fuentes de audio externas.
17. Adaptador de corriente – Suministra energía de CC a la unidad.

1. Boîtier – Contient et supporte tous les composants du tourne-disque.
2. Haut-parleur – Haut-parleur intégré.
3. Ecran d'affichage – Indique le mode de fonctionnement, la station et les réglages.
4. Bouton Précédent (⏮) – Revient au menu, à la station ou à la piste précédente.
5. Commande de Navigation (▲/▼/OK) – Fait défiler les options et confirme les sélections.
6. Bouton Suivant (▶) – Passe à la station ou à la piste suivante.
7. Bouton Favori (FAV) – Mémorise ou sélectionne les stations présélectionnées.
8. Bouton Menu – Ouvre ou ferme le menu des réglages.
9. Bouton Accueil (Home) – Retourne au menu principal.
10. Bouton de veille – Permet de basculer l'appareil entre le mode veille et le mode de fonctionnement.
11. Antenne télescopique – Reçoit les signaux radio DAB et FM.
12. Support d'antenne – Maintient l'antenne en place lorsqu'elle n'est pas utilisée.
13. Ports bass-reflex – Améliorent la reproduction des basses fréquences.
14. Port DC IN – Connecte l'adaptateur secteur fourni.
15. Prise casque (Ø 3,5 mm) – Pour casque filaire.
16. Entrée AUX IN (Ø 3,5 mm) – Pour sources audio externes.
17. Adaptateur secteur – Fournit l'alimentation en courant continu.

1. Obudowa – Obejmuje i wspiera wszystkie elementy gramofonu.
2. Głośnik – Wbudowany głośnik.
3. Ekran wyświetlacza – Pokazuje tryb pracy, stację i ustawienia.
4. Przycisk Poprzedni (◀) – Powraca do poprzedniego menu, stacji lub utworu.
5. Przycisk Nawigacyjny (▲/▼/OK) – Przewija opcje menu i potwierdza wybory.
6. Przycisk Następny (▶) – Przechodzi do następnej stacji lub utworu.
7. Przycisk Ulubione (FAV) – Zapisuje lub wybiera zaprogramowane stacje.
8. Przycisk Menu – Otwiera lub zamyka menu ustawień.
9. Przycisk Home – Powraca do menu głównego.
10. Przycisk czuwania – Przechłaza urządzenie między trybem czuwania a trybem pracy.
11. Antena teleskopowa – Odbiera sygnały radiowe DAB i FM.
12. Uchwyt anteny – Utrzymuje antenę w pozycji spoczynkowej.
13. Porty Bass Reflex – Wzmacniają niskie częstotliwości.
14. Gniazdo DC IN – Do podłączenia dołączonego zasilacza.
15. Gniazdo słuchawkowe (Ø 3,5 mm) – Do przewodowych słuchawek.
16. Gniazdo AUX IN (Ø 3,5 mm) – Do zewnętrznych źródeł dźwięku.
17. Zasilacz – Dostarcza prąd stały do urządzenia.

1. Hlavní skříň – Uvádí a podpírá všechny součásti gramofonu.
2. Reproduktor – Vestavený reproduktor.
3. Displej – Zobrazuje provozní režim, stanici a nastavení.
4. Tlačítko Předchozí (◀) – Vrací se na předchozí položku menu, stanici nebo skladbu.
5. Navigační ovladač (▲/▼/OK) – Posouvá nabídky a potvrzuje výběr.
6. Tlačítko Další (▶) – Přeskočí na další stanici nebo skladbu.
7. Tlačítko Oblíbené (FAV) – Ukládá nebo vybírá přednastavené stanice.
8. Tlačítko Menu – Otevírá nebo zavírá nabídku nastavení.
9. Tlačítko Domů – Vrací se do hlavní nabídky.
10. Tlačítko pohotovostního režimu – Přepíná jednotku mezi pohotovostním a provozním režimem.
11. Teleskopická anténa – Přijímá signály DAB a FM rádia.
12. Držák antény – Drží anténu, když není používána.
13. Bassreflexové porty – Zlepšují výkon nízkých frekvencí.
14. Port DC IN – Připojuje dodaný napájecí adaptér.
15. Konektor pro sluchátka (Ø 3,5 mm) – Připojuje kabelová sluchátka.
16. Konektor AUX IN (Ø 3,5 mm) – Připojuje externí audio zdroj.
17. Napájecí adaptér – Zajišťuje napájení zařízení stejnosměrným proudem.

# OPERATION AND FUNCTIONS



## Operation

1. Press the Stand-by button to switch the radio on.
2. Press Menu to open the main menu.
3. Use the Navigate control (▲/▼/OK) to scroll through options.
4. Select "System Settings" and press OK to confirm.
5. Scroll to "Language" in the submenu.
6. Select "Language" in the submenu and press OK.
7. Select the desired language with the Navigate control and confirm.
8. To set up a wireless network, press Menu or Home.
9. Open "System Settings" → "Network Settings."
10. Select "Wireless Network Configuration." Select "Enable."
  - A. Allow the radio to scan for available Wi-Fi networks.
  - B. Select your Wi-Fi SSID from the list.
  - C. Enter the password using the Navigate control.
11. System Settings
  - A. Device – Rename the radio.
  - B. Info – View software and network information (version, SSID, MAC, IP, DAB firmware).
  - C. Equalizer – Select sound mode: Normal (default), Flat, Classical, Pop, Rock, or Jazz.
  - D. Network – Enable or disable Wi-Fi connection. The system automatically selects the available access point.
  - E. Check Network When Power On – Enable or disable network check at startup.
  - F. Keep Network Connected – Yes or No.
  - G. Backlight – Set to Power Saving or Always On.
  - H. Alarm – Set up to three alarms: two by time (Alarm 1, Alarm 2) and one timer alarm.
  - I. Choose alarm source: Beep, Melody, or preset (FM, DAB+, Internet Radio).
  - J. Set alarm interval for timer alarm (5 / 10 / 20 / 30 / 60 / 90 / 120 minutes).
  - K. Select alarm volume.
  - L. Power Management – Set automatic standby timer (5 / 15 / 30 minutes).
  - M. Select Off to disable automatic standby.
  - N. Sleep Timer – Set sleep time (15 / 30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 180 minutes).
  - O. When active, a bed icon appears showing remaining time. The radio enters standby after countdown.
  - P. Date & Time – Set manually or use automatic detection.
  - Q. Select 12 h / 24 h time format and date format (YYYY/MM/DD, DD/MM/YYYY, or MM/DD/YYYY).
  - R. Select time display colour: White, Blue, Green, Orange, or Red.
  - S. Local Radio Setup – Access local radio list directly.
  - T. Allow automatic detection or manual location setup based on IP address.
  - U. FM Setup – Select Mono or Stereo. Adjust sensitivity: Strong, Default, Weak.
  - V. Language – Select system language from available list.
  - W. Resume When Power On – On or Off.
  - X. Keep power connected during update.
  - Y. Do not disconnect mains power during update.
  - Z. Reset to Default – Restore factory settings. After reset, select language and region again.
12. Local Radio: Stations are categorized by the country or region where the unit is operating.
13. Internet Radio: Preset – Save up to 30 favourite stations. During playback, press and hold FAV to save. To replace an existing preset, confirm with FAV. Access saved presets via the FAV button or preset list. Select a station and press OK to play. Station List – Browse by Global Top 20, Genre, Country/Region, or New Stations. Select a category and press OK to play. Sleep Radio – Select ambient sounds: Birds, Lullaby, Piano, Rain, Spa, Space, Wave, or White Noise. Last Listened – View recently played stations.
14. Podcast: Save up to 30 favourites. Press and hold FAV to save, then press OK to confirm. Ensure file names are under 40 characters. If a file does not play, rename or convert it to another format.
15. FM Radio: Press Previous (◀) or Next (▶) to change station. Each press changes frequency by 0.05 MHz. Press and hold FAV to open "Save to Preset." Turn Navigate to select preset number (up to 30). Press OK to confirm. Press FAV to view and scroll through saved stations.
16. DAB Radio: Press Previous (◀) or Next (▶) to select a DAB station. Press OK to confirm. Press and hold FAV to open "Save to Preset." Turn Navigate to select preset number (up to 30). Press OK to confirm. Press FAV to view and scroll through saved stations.
17. AUX (Line Input): Select AUX IN mode from Mode menu. Play audio from an external device via line out. Adjust volume on the radio or external source as needed.
18. BT: Select BT mode. Activate Bluetooth pairing on your phone or tablet. Select "Bucine" from the device list and pair. Adjust volume on the radio or connected device.

# OPERATION AND FUNCTIONS

## Bediening

1. Druk op de Stand-by knop om de radio in te schakelen.
2. Druk op Menu om het hoofdmenu te openen.
3. Gebruik de Navigatieknop (▲/▼/OK) om door de opties te bladeren.
4. Selecteer "Systeeminstellingen" en druk op OK om te bevestigen.
5. Scroll in het submenu naar "Taal".
6. Selecteer "Taal" en druk op OK.
7. Kies de gewenste taal met de Navigatieknop en bevestig.
8. Om een draadloos netwerk in te stellen, druk op Menu of Home.
9. Open "Systeeminstellingen" → "Netwerkinstellingen".
10. Selecteer "Draadloze netwerkconfiguratie". Selecteer "Inschakelen".
  - A. Laat de radio zoeken naar beschikbare Wi-Fi-netwerken.
  - B. Selecteer uw Wi-Fi-SSID uit de lijst.
  - C. Voer het wachtwoord in met de Navigatieknop.
11. Systeeminstellingen
  - A. Apparaat – Hernoem de radio.
  - B. Info – Bekijk software- en netwerkinformatie (versie, SSID, MAC, IP, DAB-firmware).
  - C. Equalizer – Selecteer geluidsmodus: Normaal (standaard), Vlak, Klassiek, Pop, Rock of Jazz.
  - D. Netwerk – Schakel Wi-Fi in of uit. Het systeem selecteert automatisch het beschikbare toegangspunt.
  - E. Netwerkcontrole bij inschakelen – In- of uitschakelen.
  - F. Netwerk verbonden houden – Ja of Nee.
  - G. Achtergrondverlichting – Energiebesparing of Altijd aan.
  - H. Alarm – Stel tot drie alarmen in: twee op tijd (Alarm 1, Alarm 2) en één timeralarm.
  - I. Kies alarmsignaal: Pieptoon, Melodie of vooraf ingestelde bron (FM, DAB+, Internetradio).
  - J. Stel de alarminterval in (5 / 10 / 20 / 30 / 60 / 90 / 120 minuten).
  - K. Stel het alarmvolume in.
  - L. Energiebeheer – Stel automatische stand-by-tijd in (5 / 15 / 30 minuten).
  - M. Selecteer Uit om automatische stand-by uit te schakelen.
  - N. Slaaptimer – Stel slaaptijd in (15 / 30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 180 minuten).
  - O. Wanneer actief verschijnt een bed-icoon; de radio schakelt na afloop naar stand-by.
  - P. Datum & Tijd – Stel handmatig in of gebruik automatische detectie.
  - Q. Kies tijdformaat 12u / 24u en datumformaat (JJJJ/MM/DD, DD/MM/JJJJ of MM/DD/JJJJ).
  - R. Selecteer schermkleur: Wit, Blauw, Groen, Oranje of Rood.
  - S. Lokale radio – Open de lokale radiolijst direct.
  - T. Laat automatische detectie of handmatige locatie-instelling via IP-adres toe.
  - U. FM-instelling – Kies Mono of Stereo. Stel gevoeligheid in: Sterk, Standaard of Zwak.
  - V. Taal – Selecteer de gewenste systeemtaal.
  - W. Hervatten bij inschakelen – Aan of Uit.
  - X. Laat de stroom aangesloten tijdens de update.
  - Y. Koppel het netsnoer niet los tijdens de update.
  - Z. Reset naar standaard – Herstel fabrieksinstellingen. Selecteer daarna opnieuw taal en regio.
12. Lokale radio: Zenders zijn geordend per land of regio waarin het apparaat wordt gebruikt.
13. Internetradio: Favorieten – Sla tot 30 favoriete zenders op. Druk tijdens weergave op FAV en houd ingedrukt om op te slaan. Bevestig met FAV om een bestaande zender te vervangen. Open opgeslagen zenders via FAV of de lijst. Selecteer een zender en druk op OK om af te spelen. Zenderlijst – Blader op Global Top 20, Genre, Land/Regio of Nieuwe zenders. Selecteer een categorie en druk op OK om af te spelen. Slaapradiogeluid – Kies geluid: Vogels, Wiegmelodie, Piano, Regen, Spa, Ruimte, Golven of Witte ruis. Laatst beluisterd – Bekijk recent afgespeelde zenders.
14. Podcast: Sla tot 30 favorieten op. Druk op FAV en houd ingedrukt, druk vervolgens op OK. Bestandsnamen korter dan 40 tekens gebruiken. Als een bestand niet afspeelt, hernoem of converteer het.
15. FM-radio: Druk op Vorige (◀) of Volgende (▶) om van zender te wisselen. Elke druk verandert de frequentie met 0,05 MHz. Houd FAV ingedrukt om "Opslaan in Preset" te openen. Draai aan Navigatie om een presetnummer (max. 30) te kiezen. Druk op OK om te bevestigen. Druk op FAV om opgeslagen zenders te bekijken.
16. DAB-radio: Druk op Vorige (◀) of Volgende (▶) om een DAB-zender te kiezen. Druk op OK om te bevestigen. Houd FAV ingedrukt om "Opslaan in Preset" te openen. Draai aan Navigatie om een presetnummer (max. 30) te kiezen. Druk op OK om te bevestigen. Druk op FAV om opgeslagen zenders te bekijken.
17. AUX (Lijningang): Selecteer AUX IN in het menu. Speel audio af vanaf een extern apparaat via line-out. Pas het volume aan op de radio of het externe apparaat.
18. BT: Selecteer BT-modus. Activeer BT-koppeling op telefoon of tablet. Selecteer "Bucine" in de lijst en maak verbinding. Pas het volume aan op de radio of het gekoppelde apparaat.

# OPERATION AND FUNCTIONS

## Betrieb

1. Drücken Sie die Standby-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie Menü, um das Hauptmenü zu öffnen.
3. Verwenden Sie die Navigationstaste (▲/▼/OK), um durch Optionen zu blättern.
4. Wählen Sie „Systemeinstellungen“ und bestätigen Sie mit OK.
5. Scrollen Sie im Untermenü zu „Sprache“.
6. Wählen Sie „Sprache“ und drücken Sie OK.
7. Wählen Sie die gewünschte Sprache mit der Navigationstaste und bestätigen Sie.
8. Zum Einrichten eines drahtlosen Netzwerks drücken Sie Menü oder Home.
9. Öffnen Sie „Systemeinstellungen“ → „Netzwerkeinstellungen“.
10. Wählen Sie „WLAN-Konfiguration“. Wählen Sie „Aktivieren“.
  - A. Lassen Sie das Radio nach verfügbaren WLAN-Netzwerken suchen.
  - B. Wählen Sie Ihre WLAN-SSID aus der Liste.
  - C. Geben Sie das Passwort über die Navigationstaste ein.
11. Systemeinstellungen
  - A. Gerät – Benennen Sie das Radio um.
  - B. Info – Zeigt Software- und Netzwerkinformationen (Version, SSID, MAC, IP, DAB-Firmware).
  - C. Equalizer – Wählen Sie Klangmodus: Normal (Standard), Flach, Klassisch, Pop, Rock oder Jazz.
  - D. Netzwerk – WLAN aktivieren oder deaktivieren. Das System wählt automatisch den verfügbaren Zugangspunkt.
  - E. Netzwerkprüfung beim Einschalten – Aktivieren oder deaktivieren.
  - F. Netzwerk verbunden halten – Ja oder Nein.
  - G. Hintergrundbeleuchtung – Energiesparmodus oder Immer an.
  - H. Alarm – Bis zu drei Alarme einstellen: zwei zeitgesteuert (Alarm 1, Alarm 2) und ein Timer-Alarm.
  - I. Wählen Sie Alarmsignal: Signalton, Melodie oder voreingestellte Quelle (FM, DAB+, Internetradio).
  - J. Stellen Sie den Alarmintervall (5 / 10 / 20 / 30 / 60 / 90 / 120 Minuten) ein.
  - K. Stellen Sie die Lautstärke des Alarms ein.
  - L. Energieverwaltung – Automatischen Standby-Timer einstellen (5 / 15 / 30 Minuten).
  - M. Wählen Sie Aus, um automatische Standby-Funktion zu deaktivieren.
  - N. Schlaf-Timer – Schlafzeit einstellen (15 / 30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 180 Minuten).
  - O. Wenn aktiv, erscheint ein Bettsymbol; das Radio wechselt nach Ablauf in den Standby.
  - P. Datum & Uhrzeit – Manuell einstellen oder automatisch erkennen.
  - Q. Wählen Sie 12- oder 24-Stunden-Format und Datumsformat (JJJJ/MM/TT, TT/MM/JJJJ oder MM/TT/JJJJ).
  - R. Anzeige-Farbe wählen: Weiß, Blau, Grün, Orange oder Rot.
  - S. Lokaler Radiosender – Lokale Senderliste direkt öffnen.
  - T. Automatische oder manuelle Standorterkennung basierend auf IP-Adresse zulassen.
  - U. FM-Einstellungen – Mono oder Stereo wählen. Empfindlichkeit: Stark, Standard, Schwach.
  - V. Sprache – System-Sprache auswählen.
  - W. Fortsetzen beim Einschalten – Ein oder Aus.
  - X. Stromversorgung während Update verbunden lassen.
  - Y. Netzstecker während Update nicht trennen.
  - Z. Werkseinstellungen wiederherstellen – Nach dem Zurücksetzen Sprache und Region neu wählen.
12. Lokales Radio: Sender sind nach Land oder Region des Betriebs sortiert.
13. Internetradio: Favoriten – Bis zu 30 Sender speichern. Während der Wiedergabe FAV gedrückt halten, um zu speichern. Mit FAV bestätigen, um bestehenden Eintrag zu ersetzen. Gespeicherte Sender über FAV oder Liste öffnen. Sender wählen und mit OK abspielen. Senderliste – Nach Global Top 20, Genre, Land/Region oder Neue Sender durchsuchen. Kategorie wählen und mit OK abspielen. Schlafradio – Umgebungsgeräusch wählen: Vögel, Wiegenlied, Klavier, Regen, Spa, Weltraum, Wellen, Weißes Rauschen. Zuletzt gehört – Zeigt zuletzt abgespielte Sender.
14. Podcast: Bis zu 30 Favoriten speichern. FAV gedrückt halten, dann mit OK bestätigen. Dateinamen unter 40 Zeichen verwenden. Bei Wiedergabefehler Datei umbenennen oder konvertieren.
15. FM-Radio: Vorherige (◀) oder Nächste (▶) drücken, um Sender zu wechseln. Jeder Tastendruck ändert Frequenz um 0,05 MHz. FAV gedrückt halten, um „In Preset speichern“ zu öffnen. Navigation drehen, um Preset-Nummer (max. 30) zu wählen. Mit OK bestätigen. FAV drücken, um gespeicherte Senderliste zu öffnen.
16. DAB-Radio: Vorherige (◀) oder Nächste (▶) drücken, um DAB-Sender zu wählen. OK drücken, um zu bestätigen. FAV gedrückt halten, um „In Preset speichern“ zu öffnen. Navigation drehen, um Preset-Nummer zu wählen. Mit OK bestätigen. FAV drücken, um gespeicherte Sender anzuzeigen.
17. AUX (Line-In): AUX-IN-Modus aus Menü wählen. Audio von externem Gerät über Line-Out abspielen. Lautstärke am Radio oder externen Gerät einstellen.
18. BT: BT-Modus wählen. BT-Kopplung am Smartphone oder Tablet aktivieren. „Bucine“ aus Liste wählen und koppeln. Lautstärke am Radio oder verbundenen Gerät einstellen.

# OPERATION AND FUNCTIONS

## Operación

1. Pulse el botón de espera para encender la radio.
2. Pulse Menú para abrir el menú principal.
3. Use el control de navegación (▲/▼/OK) para desplazarse por las opciones.
4. Seleccione "Configuración del sistema" y pulse OK para confirmar.
5. Desplácese hasta "Idioma" en el submenú.
6. Seleccione "Idioma" y pulse OK.
7. Seleccione el idioma deseado con el control de navegación y confirme.
8. Para configurar una red inalámbrica, pulse Menú o Inicio.
9. Abra "Configuración del sistema" → "Configuración de red".
10. Seleccione "Configuración de red inalámbrica". Seleccione "Activar".
  - A. Permita que la radio busque redes Wi-Fi disponibles.
  - B. Seleccione su SSID de la lista.
  - C. Introduzca la contraseña usando el control de navegación.
11. Configuración del sistema
  - A. Dispositivo – Cambiar el nombre de la radio.
  - B. Información – Ver datos de software y red (versión, SSID, MAC, IP, firmware DAB).
  - C. Ecuilizador – Seleccione el modo de sonido: Normal (predeterminado), Plano, Clásico, Pop, Rock o Jazz.
  - D. Red – Activar o desactivar la conexión Wi-Fi. El sistema selecciona automáticamente el punto de acceso disponible.
  - E. Comprobar red al encender – Activar o desactivar.
  - F. Mantener red conectada – Sí o No.
  - G. Retroiluminación – Ahorro de energía o Siempre encendida.
  - H. Alarma – Configure hasta tres alarmas: dos por hora (Alarma 1, Alarma 2) y una con temporizador.
  - I. Seleccione fuente de alarma: Pitido, Melodía o emisora preestablecida (FM, DAB+, Radio por Internet).
  - J. Defina el intervalo del temporizador (5 / 10 / 20 / 30 / 60 / 90 / 120 minutos).
  - K. Seleccione el volumen de la alarma.
  - L. Gestión de energía – Ajuste el temporizador de espera automática (5 / 15 / 30 minutos).
  - M. Seleccione Desactivado para anular la función de espera.
  - N. Temporizador de apagado – Establezca el tiempo de apagado (15 / 30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 180 minutos).
  - O. Cuando está activo, aparece un icono de cama; la radio pasa a modo de espera tras la cuenta atrás.
  - P. Fecha y hora – Ajuste manual o detección automática.
  - Q. Selección formato de hora 12 h / 24 h y formato de fecha (AAAA/MM/DD, DD/MM/AAAA o MM/DD/AAAA).
  - R. Seleccione color de pantalla: Blanco, Azul, Verde, Naranja o Rojo.
  - S. Radio local – Acceso directo a la lista de emisoras locales.
  - T. Permita la detección automática o configure manualmente la ubicación según la dirección IP.
  - U. Configuración FM – Seleccione Mono o Estéreo. Ajuste sensibilidad: Fuerte, Predeterminada o Débil.
  - V. Idioma – Seleccione el idioma del sistema.
  - W. Reanudar al encender – Activado o Desactivado.
  - X. Mantenga la alimentación conectada durante la actualización.
  - Y. No desconecte el adaptador de corriente durante la actualización.
  - Z. Restablecer valores predeterminados – Restaura los ajustes de fábrica. Seleccione idioma y región nuevamente después del reinicio.
12. Radio local: Las emisoras están clasificadas por país o región donde opera el dispositivo.
13. Radio por Internet: Favoritos – Guarde hasta 30 emisoras favoritas. Durante la reproducción, mantenga presionado FAV para guardar. Confirme con FAV para reemplazar una emisora existente. Acceda a emisoras guardadas con el botón FAV o la lista de favoritos. Seleccione una emisora y pulse OK para reproducir. Lista de emisoras – Navegue por Global Top 20, Género, País/Región o Nuevas emisoras. Seleccione una categoría y pulse OK para escuchar. Radio para dormir – Elija sonido ambiental: Pájaros, Nana, Plano, Lluvia, Spa, Espacio, Olas o Ruido blanco. Últimas escuchadas – Ver emisoras reproducidas recientemente.
14. Podcast: Guarde hasta 30 favoritos. Mantenga presionado FAV y pulse OK para confirmar. Use nombres de archivo de menos de 40 caracteres. Si un archivo no se reproduce, cambie el nombre o conviértalo a otro formato.
15. Radio FM: Pulse Anterior (◀) o Siguiente (▶) para cambiar de emisora. Cada pulsación cambia la frecuencia en 0,05 MHz. Mantenga presionado FAV para abrir "Guardar en preset". Gire el control de navegación para seleccionar número de preset (hasta 30). Pulse OK para confirmar. Pulse FAV para ver y desplazarse por las emisoras guardadas.
16. Radio DAB: Pulse Anterior (◀) o Siguiente (▶) para seleccionar emisora DAB. Pulse OK para confirmar. Mantenga presionado FAV para abrir "Guardar en preset". Gire el control de navegación para seleccionar número de preset. Pulse OK para confirmar. Pulse FAV para ver las emisoras guardadas.
17. AUX (Entrada de línea): Seleccione el modo AUX IN desde el menú de modo. Reproduzca audio desde un dispositivo externo a través de salida de línea. Ajuste el volumen en la radio o en el dispositivo externo.
18. BT: Seleccione el modo BT. Active el modo de emparejamiento en su teléfono o tableta. Seleccione "Bucine" de la lista y empareje. Ajuste el volumen en la radio o en el dispositivo conectado.

# OPERATION AND FUNCTIONS

## Fonctionnement

1. Appuyez sur le bouton de veille pour allumer la radio.
2. Appuyez sur Menu pour ouvrir le menu principal.
3. Utilisez la commande de navigation (▲/▼/OK) pour parcourir les options.
4. Sélectionnez « Paramètres du système » et appuyez sur OK pour confirmer.
5. Faites défiler jusqu'à « Langue ».
6. Sélectionnez « Langue » et appuyez sur OK.
7. Choisissez la langue souhaitée avec la commande de navigation et confirmez.
8. Pour configurer un réseau sans fil, appuyez sur Menu ou Accueil.
9. Ouvrez « Paramètres du système » → « Paramètres réseau ».
10. Sélectionnez « Configuration du réseau sans fil ». Sélectionnez « Activer ».
  - A. Laissez la radio rechercher les réseaux Wi-Fi disponibles.
  - B. Sélectionnez votre SSID dans la liste.
  - C. Saisissez le mot de passe à l'aide de la commande de navigation.
11. Paramètres du système
  - A. Appareil – Renommez la radio.
  - B. Informations – Affiche les données du logiciel et du réseau (version, SSID, MAC, IP, micrologiciel DAB).
  - C. Égaliseur – Sélectionnez le mode sonore : Normal (par défaut), Plat, Classique, Pop, Rock ou Jazz.
  - D. Réseau – Activez ou désactivez la connexion Wi-Fi. Le système sélectionne automatiquement le point d'accès disponible.
  - E. Vérifier le réseau à la mise sous tension – Activez ou désactivez cette fonction.
  - F. Maintenir le réseau connecté – Oui ou Non.
  - G. Rétroéclairage – Mode économie d'énergie ou toujours activé.
  - H. Alarme – Configurez jusqu'à trois alarmes : deux à heure fixe (Alarme 1, Alarme 2) et une minuterie.
  - J. Sélectionnez la source de l'alarme : Bip, Mélodie ou station présélectionnée (FM, DAB+, Radio Internet).
  - I. Définissez l'intervalle de la minuterie (5 / 10 / 20 / 30 / 60 / 90 / 120 minutes).
  - K. Sélectionnez le volume de l'alarme.
  - L. Gestion de l'alimentation – Réglez la temporisation de mise en veille automatique (5 / 15 / 30 minutes).
  - M. Sélectionnez Désactivé pour annuler la mise en veille automatique.
  - N. Minuterie de mise en veille – Définissez la durée (15 / 30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 180 minutes).
  - O. Lorsqu'elle est active, une icône de lit apparaît ; la radio passe en veille après le décompte.
  - P. Date et heure – Réglez manuellement ou utilisez la détection automatique.
  - Q. Sélectionnez le format horaire 12 h / 24 h et le format de date (AAAA/MM/JJ, JJ/MM/AAAA ou MM/JJ/AAAA).
  - R. Sélectionnez la couleur d'affichage : Blanc, Bleu, Vert, Orange ou Rouge.
  - S. Radio locale – Accès direct à la liste des stations locales.
  - T. Autorisez la détection automatique ou configurez manuellement l'emplacement en fonction de l'adresse IP.
  - U. Réglages FM – Sélectionnez Mono ou Stéréo. Réglez la sensibilité : Forte, Par défaut ou Faible.
  - V. Langue – Sélectionnez la langue du système.
  - W. Reprise à la mise sous tension – Activée ou désactivée.
  - X. Laissez l'alimentation branchée pendant la mise à jour.
  - Y. Ne débranchez pas l'adaptateur secteur pendant la mise à jour.
  - Z. Rétablir les paramètres par défaut – Restaura les réglages d'usine. Sélectionnez de nouveau la langue et la région après la réinitialisation. Radio locale: Les stations sont classées par pays ou région d'utilisation de l'appareil.
12. Radio locale: Les stations sont classées par pays ou région d'utilisation de l'appareil
13. Radio Internet: Favoris – Enregistrez jusqu'à 30 stations préférées. Pendant la lecture, maintenez FAV enfoncé pour enregistrer. Confirmez avec FAV pour remplacer une station existante. Accédez aux stations enregistrées via FAV ou la liste. Sélectionnez une station et appuyez sur OK pour écouter. Liste des stations – Parcourez par Top 20 mondial, Genre, Pays/Région ou Nouvelles stations. Choisissez une catégorie et appuyez sur OK pour écouter. Radio de sommeil – Choisissez un son d'ambiance : Oiseaux, Berceuse, Piano, Pluie, Spa, Espace, Vagues ou Bruit blanc. Dernières écoutées – Affiche les stations récemment lues.
14. Podcast: Enregistrez jusqu'à 30 favoris. Maintenez FAV enfoncé puis appuyez sur OK pour confirmer. Les noms de fichiers doivent comporter moins de 40 caractères. Si un fichier ne se lit pas, renommez-le ou convertissez-le dans un autre format.
15. Radio FM: Appuyez sur Précédent (◀) ou Suivant (▶) pour changer de station. Chaque pression modifie la fréquence de 0,05 MHz. Maintenez FAV enfoncé pour ouvrir « Enregistrer dans les présélections ». Tournez la commande de navigation pour sélectionner un numéro (jusqu'à 30). Appuyez sur OK pour confirmer. Appuyez sur FAV pour parcourir les stations enregistrées.
16. Radio DAB: Appuyez sur Précédent (◀) ou Suivant (▶) pour sélectionner une station DAB. Appuyez sur OK pour confirmer. Maintenez FAV enfoncé pour enregistrer dans les présélections. Tournez la commande de navigation pour choisir le numéro. Appuyez sur OK pour confirmer. Appuyez sur FAV pour accéder aux stations sauvegardées.
17. AUX (Entrée ligne): Sélectionnez le mode AUX IN depuis le menu. Lisez l'audio d'un appareil externe via sortie ligne. Ajustez le volume sur la radio ou sur l'appareil externe.
18. BT: Sélectionnez le mode BT. Activez le couplage BT sur votre téléphone ou tablette. Sélectionnez « Bucine » dans la liste et associez. Réglez le volume sur la radio ou sur l'appareil connecté.

# OPERATION AND FUNCTIONS



## Obsługa

1. Naciśnij przycisk czuwania, aby włączyć radio.
2. Naciśnij Menu, aby otworzyć menu główne.
3. Użyj przycisku nawigacyjnego (▲/▼/OK), aby przewijać opcje.
4. Wybierz „Ustawienia systemowe” i naciśnij OK, aby potwierdzić.
5. Przewiń do „Język” w podmenu.
6. Wybierz „Język” i naciśnij OK.
7. Wybierz żądany język i potwierdź.
8. Aby skonfigurować sieć bezprzewodową, naciśnij Menu lub Home.
9. Otwórz „Ustawienia systemowe” → „Ustawienia sieci”.
10. Wybierz „Konfiguracja sieci bezprzewodowej”. Wybierz „Włącz”.
  - A. Poczekaj, aż radio wyszuka dostępne sieci Wi-Fi.
  - B. Wybierz swoją sieć Wi-Fi z listy.
  - C. Wprowadź hasło za pomocą pokrętki nawigacji.
11. Ustawienia systemowe
  - A. Urządzenie – Zmień nazwę radia.
  - B. Informacje – Wyświetl dane o oprogramowaniu i sieci (wersja, SSID, MAC, IP, oprogramowanie DAB).
  - C. Korektor – Wybierz tryb dźwięku: Normalny (domyślny), Płaski, Klasyczny, Pop, Rock lub Jazz.
  - D. Sieć – Włącz lub wyłącz połączenie Wi-Fi. System automatycznie wybiera dostępny punkt dostępu.
  - E. Sprawdź sieć przy włączeniu – Włącz lub wyłącz.
  - F. Utrzymuj połączenie sieciowe – Tak lub Nie.
  - G. Podświetlenie – Tryb oszczędzania energii lub Zawsze włączone.
  - H. Alarm – Ustaw do trzech alarmów: dwa czasowe (Alarm 1, Alarm 2) i jeden z timerem.
  - I. Wybierz źródło alarmu: Sygnał, Melodia lub ustawiona stacja (FM, DAB+, Radio internetowe).
  - J. Ustaw interwał timera (5 / 10 / 20 / 30 / 60 / 90 / 120 minut).
  - K. Wybierz głośność alarmu.
  - L. Zarządzanie energią – Ustaw automatyczne przejście w tryb czuwania (5 / 15 / 30 minut).
  - M. Wybierz Wyłączone, aby dezaktywować funkcję automatycznego czuwania.
  - N. Timer snu – Ustaw czas wyłączenia (15 / 30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 180 minut).
  - O. Po aktywacji pojawi się ikona łóżka, a radio przejdzie w tryb czuwania po odliczaniu.
  - P. Data i czas – Ustaw ręcznie lub włącz automatyczne wykrywanie.
  - Q. Wybierz format czasu 12 h / 24 h oraz format daty (RRRR/MM/DD, DD/MM/RRRR lub MM/DD/RRRR).
  - R. Wybierz kolor wyświetlacza: Biały, Niebieski, Zielony, Pomarańczowy lub Czerwony.
  - S. Radio lokalne – Bezpośredni dostęp do listy lokalnych stacji.
  - T. Zezwól na automatyczne wykrywanie lub ustaw ręcznie lokalizację na podstawie adresu IP.
  - U. Ustawienia FM – Wybierz Mono lub Stereo. Ustaw czułość: Silna, Domyślna lub Słaba.
  - V. Język – Wybierz język systemu.
  - W. Wznów przy włączeniu – Włącz lub Wyłącz.
  - X. Nie odłączaj zasilania podczas aktualizacji.
  - Y. Nie odłączaj zasilacza sieciowego podczas aktualizacji.
  - Z. Przywróć ustawienia fabryczne – Przywróć domyślne ustawienia. Po resecie wybierz ponownie język i region.
12. Radio lokalne: Stacje są uporządkowane według kraju lub regionu działania urządzenia.
13. Radio internetowe: Ulubione – Zapisz do 30 ulubionych stacji. Podczas odtwarzania przytrzymaj FAV, aby zapisać. Potwierdź FAV, aby zastąpić istniejącą. Otwórz zapisane stacje przyciskiem FAV lub z listy. Wybierz stację i naciśnij OK, aby odtworzyć. Lista stacji – Przeglądaj według Global Top 20, Gatunku, Kraju/Regionu lub Nowych stacji. Wybierz kategorię i naciśnij OK. Radio do snu – Wybierz dźwięk: Ptaki, Kolysanka, Fortepian, Deszcz, Spa, Przestrzeń, Fale lub Szum biały. Ostatnio słuchane – Zobacz ostatnio odtwarzane stacje.
14. Podcast: Zapisz do 30 ulubionych. Przytrzymaj FAV, a następnie naciśnij OK. Nazwy plików krótsze niż 40 znaków. Jeśli plik się nie odtwarza, zmień nazwę lub przekonwertuj format.
15. Radio FM: Naciśnij Poprzedni (◀) lub Następny (▶), aby zmienić stację. Każde naciśnięcie zmienia częstotliwość o 0,05 MHz. Przytrzymaj FAV, aby utworzyć „Zapisz do presetów”. Obróć pokrętko nawigacji, aby wybrać numer (maks. 30). Naciśnij OK, aby potwierdzić. Naciśnij FAV, aby przeglądać zapisane stacje.
16. Radio DAB: Naciśnij Poprzedni (◀) lub Następny (▶), aby wybrać stację DAB. Naciśnij OK, aby potwierdzić. Przytrzymaj FAV, aby zapisać w presetach. Obróć pokrętko nawigacyjne, aby wybrać numer. Naciśnij OK, aby potwierdzić. Naciśnij FAV, aby uzyskać dostęp do zapisanych stacji.
17. AUX (Wejście liniowe): Wybierz tryb AUX IN z menu. Odtwarzaj dźwięk z urządzenia zewnętrznego przez wyjście liniowe. Dostosuj głośność na radiu lub urządzeniu zewnętrznym.
18. BT: Wybierz tryb BT. Aktywuj parowanie Bluetooth na telefonie lub tablecie. Wybierz „Bucine” z listy i sparuj. Dostosuj głośność na radiu lub podłączonym urządzeniu.

# OPERATION AND FUNCTIONS



## Obsluha

1. Stiskněte tlačítko pohotovostního režimu pro zapnutí rádia.
2. Stiskněte Menu, abyste otevřeli hlavní nabídku.
3. Pomocí navigačního tlačítka (▲/▼/OK) procházejte možnosti.
4. Vyberte „Systémová nastavení“ a potvrďte stisknutím OK.
5. Přejděte v podnabídce na „Jazyk“.
6. Vyberte „Jazyk“ a stiskněte OK.
7. Vyberte požadovaný jazyk a potvrďte.
8. Pro nastavení bezdrátové sítě stiskněte Menu nebo Home.
9. Otevřete „Systémová nastavení“ → „Nastavení sítě“.
10. Vyberte „Konfigurace bezdrátové sítě“. Zvolte „Zapnout“.
  - A. Počkejte, až rádio vyhledá dostupné sítě Wi-Fi.
  - B. Vyberte svou síť Wi-Fi ze seznamu.
  - C. Zadejte heslo pomocí navigačního kolečka nebo.
11. Systémová nastavení
  - A. Zařízení – Změňte název rádia.
  - B. Informace – Zobrazí údaje o softwaru a síti (verze, SSID, MAC, IP, software DAB).
  - C. Ekvalizér – Vyberte zvukový režim: Normální (výchozí), Plochý, Klasický, Pop, Rock nebo Jazz.
  - D. Síť – Zapněte nebo vypněte připojení Wi-Fi. Systém automaticky vybere dostupný přístupový bod.
  - E. Kontrola sítě při zapnutí – Zapnout nebo vypnout.
  - F. Udržovat síťové připojení – Ano nebo Ne.
  - G. Podsvícení – Úsporný režim nebo Vždy zapnuto.
  - H. Budík – Nastavte až tři budíky: dva časové (Budík 1, Budík 2) a jeden s časovačem.
  - I. Vyberte zdroj budíku: Signál, Melodie nebo nastavená stanice (FM, DAB+, Internetové rádio).
  - J. Nastavte interval časovače (5 / 10 / 20 / 30 / 60 / 90 / 120 minut).
  - K. Vyberte hlasitost budíku.
  - L. Správa napájení – Nastavte automatické přepnutí do pohotovostního režimu (5 / 15 / 30 minut).
  - M. Vyberte Vypnuto, abyste deaktivovali funkci automatického pohotovostního režimu.
  - N. Časovač spánku – Nastavte dobu vypnutí (15 / 30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 180 minut).
  - O. Po aktivaci se zobrazí ikona postele a po odpočítání rádio přejde do pohotovostního režimu.
  - P. Datum a čas – Nastavte ručně nebo povolte automatické rozpoznání.
  - Q. Vyberte formát času 12 h / 24 h a formát data (RRRR/MM/DD, DD/MM/RRRR nebo MM/DD/RRRR).
  - R. Barva displeje – Vyberte barvu: Bílá, Modrá, Zelená, Oranžová nebo Červená.
  - S. Místní rádio – Přímý přístup k seznamu místních stanic.
  - T. Povolte automatické rozpoznání nebo nastavte ručně polohu podle IP adresy.
  - U. Nastavení FM – Vyberte Mono nebo Stereo. Nastavte citlivost: Silná, Výchozí nebo Slabá.
  - V. Jazyk – Vyberte jazyk systému.
  - W. Pokračovat po zapnutí – Zapnuto nebo Vypnuto.
  - X. Během aktualizace neodpojujte napájení.
  - Y. Během aktualizace neodpojujte síťový adaptér.
  - Z. Obnovení továrního nastavení – Obnovte výchozí nastavení. Po resetu znovu vyberte jazyk a region.
12. Místní rádio: Stanice jsou seřazeny podle země nebo regionu, ve kterém zařízení pracuje.
13. Internetové rádio: Oblíbené – Uložte až 30 oblíbených stanic. Během přehrávání podržte FAV, abyste uložili. Potvrďte FAV, abyste nahradili existující položku. Otevřete uložené stanice tlačítkem FAV nebo ze seznamu. Vyberte stanici a stiskněte OK pro přehrání. Seznam stanic – Procházejte podle Global Top 20, Žánru, Země/Regionu nebo Nových stanic. Vyberte kategorii a stiskněte OK. Spánkové rádio – Vyberte zvuk: Ptáci, Ukolébavka, Klavír, Déšť, Spa, Prostor, Vlasy nebo Bílé šumění. Naposledy poslouchané – Zobrazí naposledy přehrávané stanice.
14. Podcast: Uložte až 30 oblíbených. Podržte FAV, poté stiskněte OK. Používejte názvy souborů kratší než 40 znaků. Pokud se soubor nepřehraje, přejmenujte jej nebo změňte formát.
15. FM rádio: Stiskněte Předchozí (◀) nebo Další (▶) pro změnu stanice. Každé stisknutí změní frekvenci o 0,05 MHz. Podržte FAV, abyste otevřeli „Uložit do předvoleb“. Otočte navigační kolečko a vyberte číslo (max. 30). Stiskněte OK, abyste potvrdili. Stiskněte FAV, abyste zobrazili uložené stanice.
16. DAB rádio: Stiskněte Předchozí (◀) nebo Další (▶) pro výběr DAB stanice. Stiskněte OK, abyste potvrdili. Podržte FAV, abyste uložili do předvoleb. Otočte navigační kolečko a vyberte číslo. Stiskněte OK, abyste potvrdili. Stiskněte FAV, abyste zobrazili uložené stanice.
17. AUX (Linkový vstup): Vyberte režim AUX IN z menu. Přehrávejte zvuk z externího zařízení přes výstup Line-Out. Upravte hlasitost na rádiu nebo na externím zařízení.
18. BT: Vyberte režim BT. Aktivujte párování BT na telefonu nebo tabletu. Vyberte „Bucine“ ze seznamu a spárujte. Upravte hlasitost na rádiu nebo připojeném zařízení.

# ENVIRONMENTAL & INFORMATION



## Environmental Protection

This product is made from materials and components that can be recycled and reused. Dispose of electrical and electronic equipment in accordance with Directive 2002/96/EC. Do not dispose of this product with household waste. Follow local recycling and collection regulations to prevent harm to the environment and human health. Pay attention to proper battery disposal.



## Milieubescherming

Dit product is vervaardigd uit materialen en componenten die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Voer elektrische en elektronische apparatuur af volgens Richtlijn 2002/96/EG. Gooi dit product niet weg met het huishoudelijk afval. Volg de plaatselijke voorschriften voor recycling en inzameling om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Let op een correcte verwijdering van batterijen.



## Umweltschutz

Dieses Produkt besteht aus Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte gemäß der Richtlinie 2002/96/EG. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für Recycling und Sammlung, um Schäden an Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Achten Sie auf die ordnungsgemäße Entsorgung von Batterien.



## Protección del medio ambiente

Este producto está fabricado con materiales y componentes que pueden reciclarse y reutilizarse. Elimine los equipos eléctricos y electrónicos de acuerdo con la Directiva 2002/96/CE. No deseche este producto con la basura doméstica. Siga las normativas locales de reciclaje y recogida para evitar daños al medio ambiente y a la salud humana. Preste atención a la correcta eliminación de las baterías.



## Protection de l'environnement

Ce produit est fabriqué à partir de matériaux et de composants pouvant être recyclés et réutilisés. Éliminez les équipements électriques et électroniques conformément à la directive 2002/96/CE. Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Respectez les réglementations locales de recyclage et de collecte afin d'éviter tout risque pour l'environnement et la santé humaine. Veillez à une élimination appropriée des piles.



## Ochrona środowiska

Ten produkt został wykonany z materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać. Utylizuj urządzenia elektryczne i elektroniczne zgodnie z dyrektywą 2002/96/WE. Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami domowymi. Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących recyklingu i zbiórki, aby zapobiec szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi. Zwracaj uwagę na prawidłową użyczą baterii.



## Ochrana životního prostředí

Tento výrobek je vyroben z materiálů a součástí, které lze recyklovat a znovu použít. Likvidujte elektrická a elektronická zařízení v souladu se směrnicí 2002/96/ES. Nevyhazujte tento výrobek do komunálního odpadu. Dodržujte místní předpisy o recyklaci a sběru, abyste zabránili poškození životního prostředí a zdraví lidí. Dbejte na správnou likvidaci baterií.

## European Union

Tronios B.V.,  
Bedrijvenpark Twente Noord 18,  
NL-7602KR Almelo,  
The Netherlands  
2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EC  
2014/53/EU



## United Kingdom

Tronios Ltd.,  
Central 8, Caspian Close  
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom  
S.I. 2016:1101  
S.I. 2016:109  
S.I. 2012:3032  
S.I. 2017:1206



Specifications and design are subject to change without prior notice.

[www.audizio.com](http://www.audizio.com)

Copyright © 2025 by Tronios The Netherlands